



Relatório do Ano de 2012

Coordenadoras do Projeto IngRede

Vera Lúcia Menezes de Oliveira e Paiva
Júnia de Carvalho Fidélis Braga

Equipes de professores e tutores

2012/primeiro semestre	INGLES INSTRUMENTAL I	1318 alunos e
	INGLES INSTRUMENTAL II	891 alunos

Professoras:

Júnia de Carvalho Fidelis Braga
Marisa Mendonça Carneiro
Valquíria Carolina de Carvalho
Vera Lúcia M de Oliveira e Paiva

Tutores online:

Andreza Carvalho Rodrigues
Beatriz Fusco Nogueira Santos
Cândido Samuel Fonseca de Oliveira
Carolina Vianini Amaral Lima
Érika Amâncio Caetano Soares
Gabriela Abrahão Faria
Isabela Vilela
Luciano Alves Lima
Lyvia Pacheco Rojo
Marina Morena dos Santos e Silva
Milene Mendes de Oliveira
Natália Cristina Ribeiro Abreu

2012/segundo semestre **INGLES INSTRUMENTAL I 1592 alunos e**
INGLES INSTRUMENTAL II 957 alunos

Professoras:

Júnia de Carvalho Fidelis Braga
Marisa Mendonça Carneiro
Valquíria Carolina de Carvalho
Vera Lúcia M de Oliveira e Paiva

Tutores online:

Andreza Carvalho Rodrigues
Beatriz Fusco Nogueira Santos
Cândido Samuel Fonseca de Oliveira
Carolina Vianini Amaral Lima
Érika Amâncio Caetano Soares
Gabriela Abrahão Faria
Isabela Vilela
Luciano Alves Lima
Lyvia Pacheco Rojo
Marina Morena dos Santos e Silva
Milene Mendes de Oliveira
Natália Cristina Ribeiro Abreu

As avaliações on-line do curso mantiveram os seguintes itens:

Glossário de termos técnicos

Os alunos do Inglês Instrumental I criaram um Glossário de Termos Técnicos de forma colaborativa, usando o recurso do glossário do Moodle. Cada aluno ficou responsável por incluir 10 termos técnicos de sua área. A seguir, exemplo do início de uma entrada no glossário da turma de Inglês Instrumental 1, 2º semestre de 2012. Veja exemplo na figura 1.

Grandes Áreas

 Glossário: Glossário de termos técnicos

Algorithm

Sequência finita de instruções bem definidas e não ambíguas, cada uma das quais pode ser executada mecanicamente num período de tempo finito e com uma quantidade de esforço finita.

Fonte: <http://pt.wikipedia.org/wiki/Algoritmo>



Aliasing

In computing, aliasing describes a situation in which a data location in memory can be accessed through different symbolic names in the program.

Fonte: http://en.wikipedia.org/wiki/Aliasing_%28computing%29



Alkadienes

Hidrocarbonetos insaturados que apresentam duas ligações duplas na sua molécula. Tem fórmula geral C_nH_{2n-2} .

Referência: Química Geral e reações Químicas (Autor: Kotz, John C.; Editora: Cengage)

Referência: <http://www.dicionario.tchequimica.com/>

Figura 1. Exemplo de glossário

Biblioteca virtual

Os alunos das duas disciplinas incluíram textos acadêmicos completos em inglês provenientes de periódicos científicos devido a sua dupla função de servir para maximizar o contato dos alunos com textos em inglês e também como materiais potenciais para elaboração de provas presenciais.

Debate

A atividade Debate, realizada no inglês instrumental II (UNI002) manteve como condição de sua realização a leitura de um texto selecionado para a grande área do aluno e este respondia a pesquisa de opinião proposta para o texto. Após esta leitura e resposta às pesquisas propostas, o aluno postava comentários embasados em outros textos científicos, a fim de dar sustentação ao seu posicionamento sobre o assunto. Exemplos das etapas dessa atividade encontram-se a seguir:

Texto para leitura:

Beneficial Biofuels—The Food, Energy, and Environment Trilemma

David Tilman,^{1*} Robert Socolow,² Jonathan A. Foley,² Jason Hill,² Eric Larson,⁴ Lee Lynd,⁵ Stephen Pacala,⁶ John Reilly,⁷ Tim Searchinger,⁸ Chris Somerville,⁹ Robert Williams¹

Recent analyses of the energy and greenhouse-gas performance of alternative biofuels have ignited a controversy that may be best resolved by applying two simple principles. In a world seeking solutions to its energy, environmental, and food challenges, society cannot afford to miss out on the global greenhouse-gas emission reductions and the local environmental and societal benefits when biofuels are done right. However, society also cannot accept the undesirable impacts of biofuels done wrong.

Biofuels done right can be produced in substantial quantities (1). However, they must be derived from feedstocks produced with much

lower life-cycle greenhouse-gas emissions than traditional fossil fuels and with little or no competition with food production (see figure, below). Feedstocks in this category include, but may not be limited to, the following:

1) *Perennial plants grown on degraded lands abandoned from agricultural use.* Use of such lands minimizes competition with food crops. This also minimizes the potential for direct and indirect land-clearing associated with biofuel expansion, as well as the resultant creation of long-term carbon debt and biodiversity loss. Moreover, if managed properly, use of degraded lands for biofuels could increase wildlife habitat, improve water quality, and increase carbon sequestration in soils (1–3). The key to carbon gains is to use land that initially is not storing large quantities of carbon in soils or vegetation and yet is capable of producing an abundant biomass crop (4, 5). Some initial analyses on the global potential of degraded lands suggest that they could meet meaningful amounts of current global demand for liquid transportation fuels (5–7).

2) *Crop residues.* Crop residues such as corn stover and straw from rice and wheat are produced in abundance. They are rich in elements (C, N, and P) essen-

Exploiting multiple feedstocks, under new policies and accounting rules, to balance biofuel production, food security, and greenhouse-gas reduction.

tial for maintaining soil fertility and carbon stores, and they help minimize soil erosion. Recent research suggests that it is to the benefit of farmers to leave substantial quantities of crop residues on the land (8), but that, nonetheless, even conservative removal rates can provide a sustainable biomass resource about as large as that from dedicated perennial crops grown on degraded lands (1).

3) *Sustainably harvested wood and forest residues.* Another abundant feedstock is residues from forestry operations, which include slash (branches, but not leaves or needles) that currently is left in place, unused residues from mill and pulp operations, and forest “thinnings” removed to reduce fire risk or to allow select trees to attain merchantable sizes more quickly (9, 10).

4) *Double crops and mixed cropping systems.* Double crops grown between the summer growing seasons of conventional row crops and harvested for biofuel production before row crops are planted in the spring are representative of a class of land-use options with potential to produce biofuel feedstocks without decreasing food production and without clearing wild lands (11). Mixed cropping systems in which food and energy crops are grown simultaneously present similar opportunities (12, 13).

¹Department of Ecology, Evolution, and Behavior, University of Minnesota, St. Paul, MN 55108, USA. ²Mechanical and Aerospace Engineering, Princeton University, Princeton, NJ 08544, USA. ³Institute on the Environment, University of Minnesota, St. Paul, MN 55108, USA. ⁴Princeton Environmental Institute, Princeton University, Princeton, NJ 08544, USA. ⁵Thayer School of Engineering, Dartmouth College, Hanover, NH 03755, USA. ⁶Department of Ecology and Evolutionary Biology, Princeton University, Princeton, NJ 08544, USA. ⁷Center for Energy and Environmental Policy Research, MIT, Cambridge, MA 02142, USA. ⁸Woodrow Wilson School, Princeton University, Princeton, NJ 08544, USA. ⁹Energy Biosciences Institute, University of California Berkeley, Berkeley, CA 94720, USA.

*To whom correspondence should be addressed: tilman@umn.edu

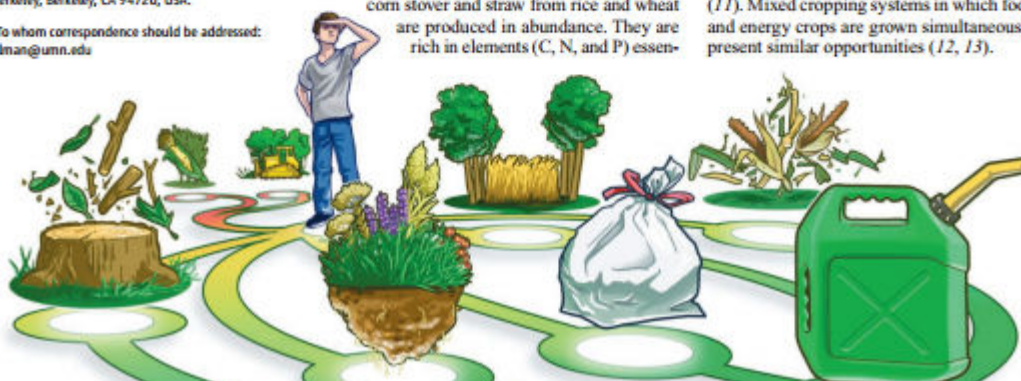


Figura 2 – Exemplo de texto da atividade debate

Pergunta 1:

Você acha que a expansão do biocombustível contribui para o desmatamento de florestas e por isso deixa de ser uma alternativa viável?

- Sim
 Não

Gravar a minha resposta

Pergunta 2:

Você acha que a produção de biocombustível pode prejudicar a produção de alimentos?

- Sim
 Não

Gravar a minha resposta

Respostas dadas pelo aluno:

AS VANTAGENS DOS BIOCOMBUSTÍVEIS.

por [REDACTED] - quarta, 9 janeiro 2013, 14:06

Texto: VANTAGENS E DESVANTAGENS DOS BIOCOMBUSTÍVEIS

Vantagens

- Ajuda a estabilizar a quantidade de gás carbônico presente na atmosfera. Esse fator auxilia na redução dos danos causados pelo aquecimento global ;
- O Brasil possui muito potencial para a produção das plantas usadas para fazer o biocombustível;
- Oferta de empregos nas regiões rurais e pode, dessa forma, promover a inclusão social e a criação de postos de trabalho;
- Menor quantidade de lixo produzido;
- São produtos mais seguros para armazenagem, transporte e manuseio;
- Redução no número de importações de petróleo;
- Menos lançamento de gases que aumentam o Efeito Estufa;
- O biodiesel é biodegradável e emite menos monóxido de carbono;
- A produção de matéria-prima pode ser controlada porque se há uma grande demanda, pode-se plantar mais e isso não ocorrer, o produtor pode plantar menos;
- Aumento da vida útil do escapamento dos carros.

Comentário: O uso de biocombustíveis traz inúmeros benefícios para a natureza e para a população, como a ajuda na estabilização da quantidade de gás carbônico presente na atmosfera. Além disso, a utilização de produtos biodegradáveis contribui com a preservação do meio ambiente.

Fonte:http://biocombustivel.info/mos/view/Vantagens_e_Desvantagens_dos_Biocombust%C3%ADveis/. Acesso em 08/01/13.

Sistema de Avaliação

A avaliação do curso englobou as seguintes atividades:

Inglês Instrumental I (UNI001) – 1º semestre de 2012

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	40 pontos
Duas Provas Online (20 pontos cada)	40 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Glossário de termos técnicos	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Inglês Instrumental I (UNI001) – 2º semestre de 2012

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	40 pontos
Duas Provas Online (20 pontos cada)	40 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Glossário de termos técnicos	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Inglês Instrumental II (UNI002) – 1º semestre de 2012

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	40 pontos
Duas Provas Online (20 pontos cada)	40 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Glossário de termos técnicos	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Inglês Instrumental II (UNI002) – 2º semestre de 201

ATIVIDADE	VALOR
Prova Presencial	40 pontos
Duas Provas Online (20 pontos cada)	40 pontos
Biblioteca virtual	10 pontos
Glossário de termos técnicos	10 pontos
TOTAL DE PONTOS	100 pontos

Interação professores-alunos

Em 2012, a mediação - e conseqüente interação entre a equipe do Projeto IngRede e os alunos - manteve o recurso 'Fórum' do Moodle com os seguintes espaços virtuais:

Fórum Tira-Dúvidas
Fórum de Notícias
Mensagens Individuais E-mail Pessoal

*Para descrição detalhada, ver relatórios dos anos anteriores.

Provas Presenciais

Em 2012, foi aplicada uma prova presencial para cada disciplina (40 pontos). Assim, como nos anos anteriores, as turmas de inglês instrumental 1 e 2 apresentaram rendimentos satisfatórios, mostrando que as diversas mudanças, principalmente na forma de avaliação, continuaram propiciando um bom rendimento geral.

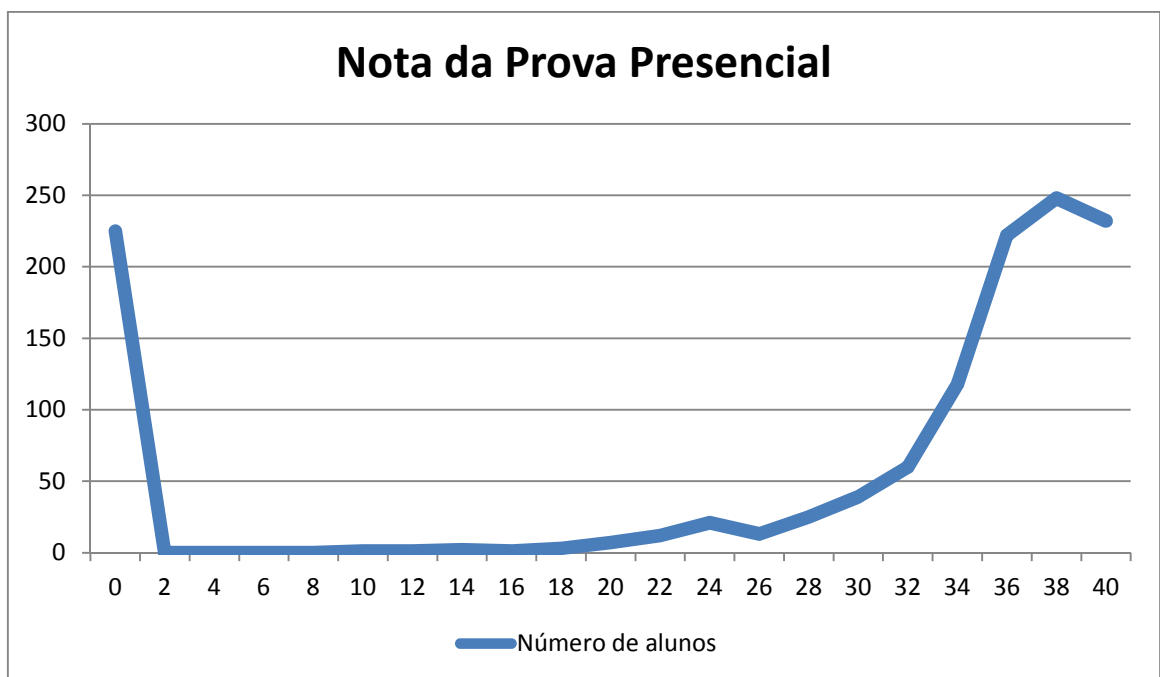
As provas foram feitas sempre aos sábados, entre 14 e 18 horas, em salas e auditórios de unidades acadêmicas da UFMG. Apresentamos, a seguir, as tabelas e gráficos de desempenho de cada avaliação presencial (UNI001 e UNI002) realizada em 2012:

Inglês instrumental I - 1º Sem. de 2012 - Prova Presencial - valor 40,0 pontos

Prova presencial: 1318 alunos (média geral = 29,6 pontos)

Nota	Nº de alunos		Nota	Nº de alunos		Nota	Nº de alunos
0	225		20	7		32	60
10	1		22	12		34	118
12	1		24	21		36	222
14	2		26	13		38	248
16	1		28	25		40	232
18	3		30	39			

Tabela 1: Notas da Prova Presencial realizada em 02/06/2012 com o respectivo Nº de alunos.

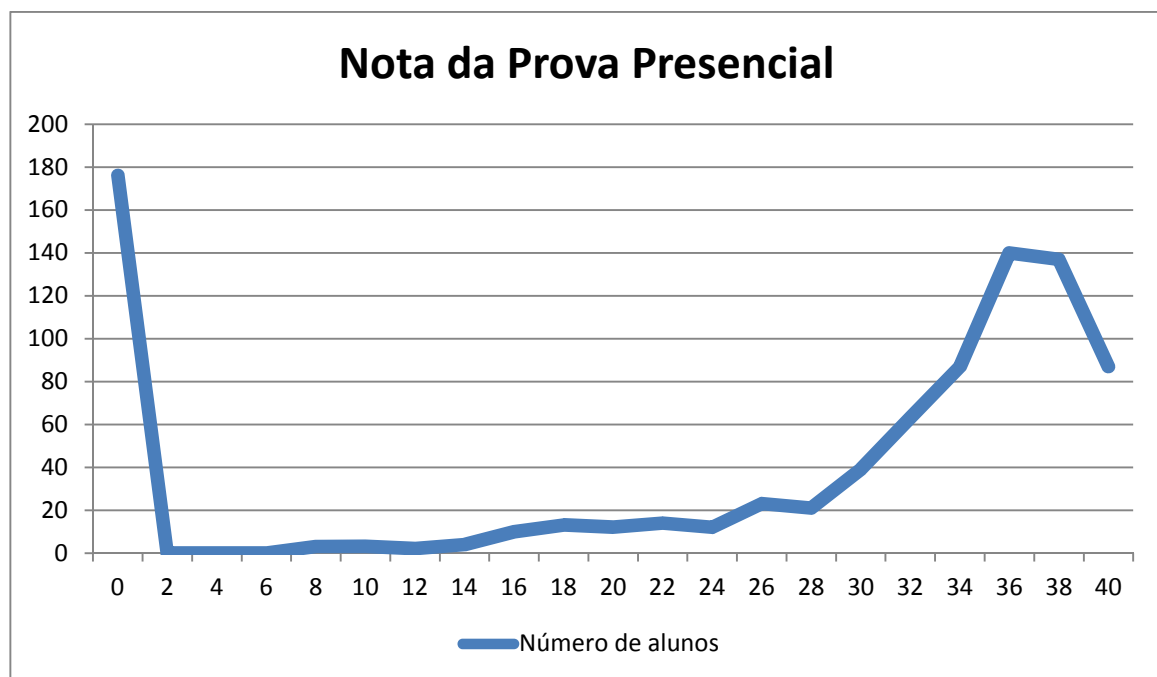


Inglês instrumental II - 1º Sem. de 2012 - Prova Presencial (valor 40,0 pontos)

Prova presencial: 891 alunos (média geral = 26,5 pontos)

Inglês instrum	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos
0	176	18	13	30	39
8	3	20	12	32	63
10	3	22	14	34	87
12	2	24	12	36	140
14	4	26	23	38	137
16	10	28	21	40	87

Tabela 2: notas da Prova Presencial realizada em 02/06/2012 com o respectivo Nº de alunos.

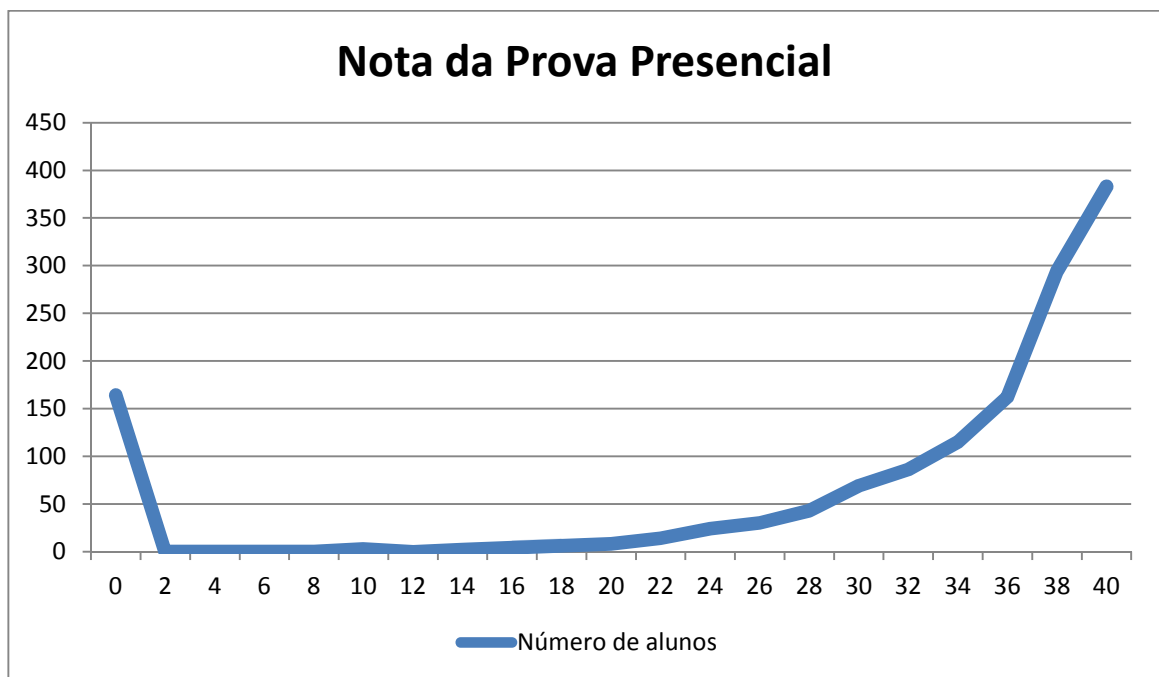


Inglês instrumental I - 2º Sem. de 2012 - Prova Presencial (valor 40,0 pontos)

Prova presencial: 1635 alunos (média geral = 31,5 pontos)

Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos
0	164	22	14	34	115
10	3	24	24	36	162
14	2	26	30	38	294
16	4	28	43	40	383
18	6	30	69		
20	8	32	86		

Tabela 3: notas da prova presencial realizada em 24/11/2012 com o respectivo Nº de.

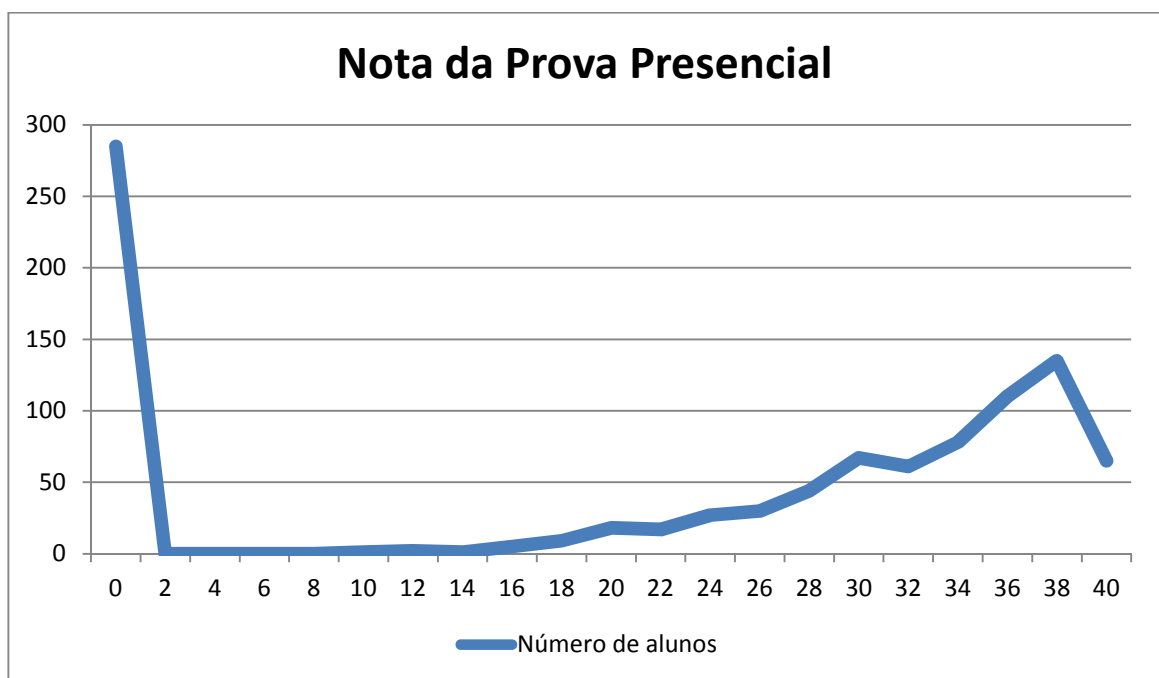


Inglês instrumental II - 2º Sem. de 2012 - Prova Presencial (valor 40,0 pontos)

Prova presencial: 833 alunos (média geral = 28,4 pontos)

Nota	Nº de alunos		Nota	Nº de alunos		Nota	Nº de alunos
0	285		20	18		32	61
10	1		22	17		34	78
12	2		24	27		36	110
14	1		26	30		38	135
16	5		28	44		40	65
18	9		30	67			

Tabela 4: notas da prova presencial realizada em 24/11/2012 com o respectivo Nº de alunos.



Rendimentos finais dos alunos em 2012

1º semestre de 2012

Número de alunos: No primeiro semestre de 2012, o número de alunos da disciplina *Inglês Instrumental I* foi de 1318 alunos, enquanto a disciplina *Inglês Instrumental II* teve um total de 891 alunos.

Inglês Instrumental I (1º semestre 2012):

Número total de trancamentos e cancelamentos: 93 alunos

Número total de concluintes: 1225

Número total de aprovados: 971 alunos (79.27% de aprovação)

Número total de reprovados: 254 alunos (20,73% de aprovação)

Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos
0	198	26	4	52	42	78	52
1	3	27	0	53	1	79	12
2	0	28	6	54	6	80	41
3	1	29	0	55	0	81	5
4	1	30	6	56	5	82	39
5	2	31	0	57	3	83	4
6	3	32	3	58	4	84	49
7	1	33	0	59	1	85	12
8	1	34	2	60	13	86	52
9	1	35	1	61	5	87	8
10	26	36	7	62	12	88	51
11	0	37	0	63	3	89	10
12	4	38	7	64	19	90	60
13	0	39	0	65	5	91	9
14	1	40	6	66	22	92	57
15	1	41	0	67	2	93	4
16	3	42	4	68	21	94	66
17	0	43	1	69	4	95	3
18	5	44	1	70	30	96	71
19	0	45	1	71	5	97	3
20	9	46	9	72	24	98	62
21	1	47	0	73	4	99	3
22	0	48	4	74	35	100	35
23	0	49	1	75	4		
24	1	50	1	76	45		
25	0	51	1	77	11		

Tabela 5: notas finais com o respectivo N° de alunos.



Inglês Instrumental II (1º semestre 2012): 891

Número total de trancamentos e cancelamentos: 46 alunos

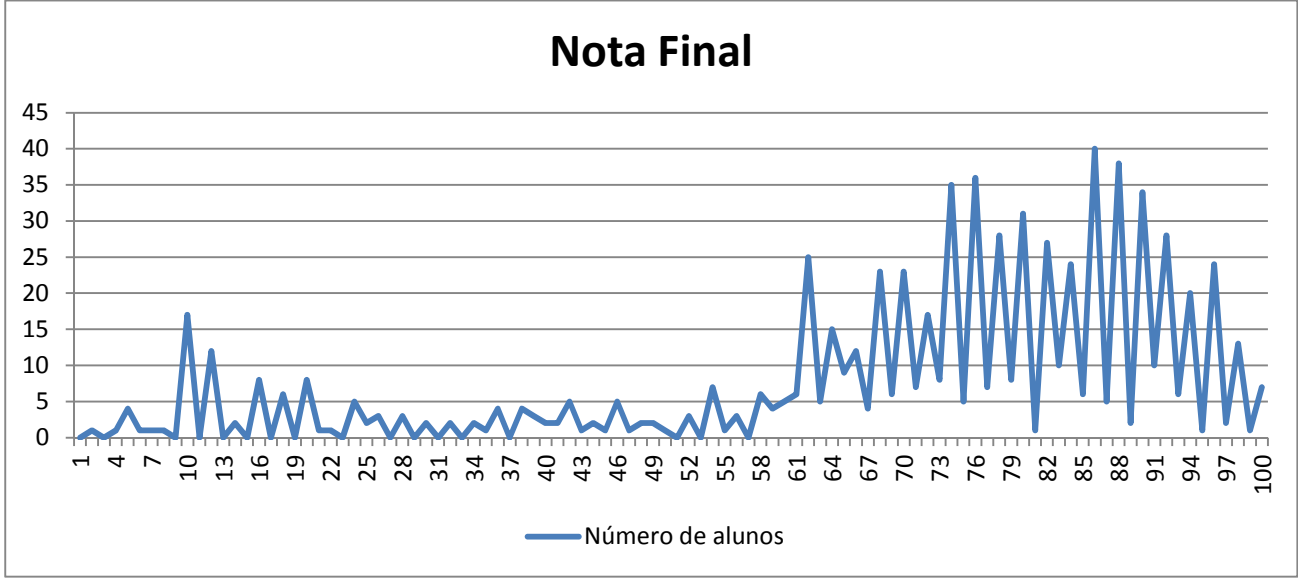
Número total de concluintes: 845

Número total de aprovados: 615 alunos (72,8 % de aprovação)

Número total de reprovados: 230 alunos (27,2 % de aprovação)

Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos
0	142	26	3	52	3	78	28
1	0	27	0	53	0	79	8
2	1	28	3	54	7	80	31
3	0	29	0	55	1	81	1
4	1	30	2	56	3	82	27
5	4	31	0	57	0	83	10
6	1	32	2	58	6	84	24
7	1	33	0	59	4	85	6
8	1	34	2	60	5	86	40
9	0	35	1	61	6	87	5
10	17	36	4	62	25	88	38
11	0	37	0	63	5	89	2
12	12	38	4	64	15	90	34
13	0	39	3	65	9	91	10
14	2	40	2	66	12	92	28
15	0	41	2	67	4	93	6
16	8	42	5	68	23	94	20
17	0	43	1	69	6	95	1
18	6	44	2	70	23	96	24
19	0	45	1	71	7	97	2
20	8	46	5	72	17	98	13
21	1	47	1	73	8	99	1
22	1	48	2	74	35	100	7
23	0	49	2	75	5		
24	5	50	1	76	36		
25	2	51	0	77	7		

Tabela 6: notas finais com o respectivo Nº de alunos.



2º semestre de 2012

Número de alunos: No segundo semestre de 2012, o número de alunos da disciplina *Inglês Instrumental I* foi de 1592 alunos, enquanto a disciplina *Inglês Instrumental II* teve um total de 957 alunos.

Inglês Instrumental I (2º semestre 2012):

Número total de trancamentos e cancelamentos: 63 alunos

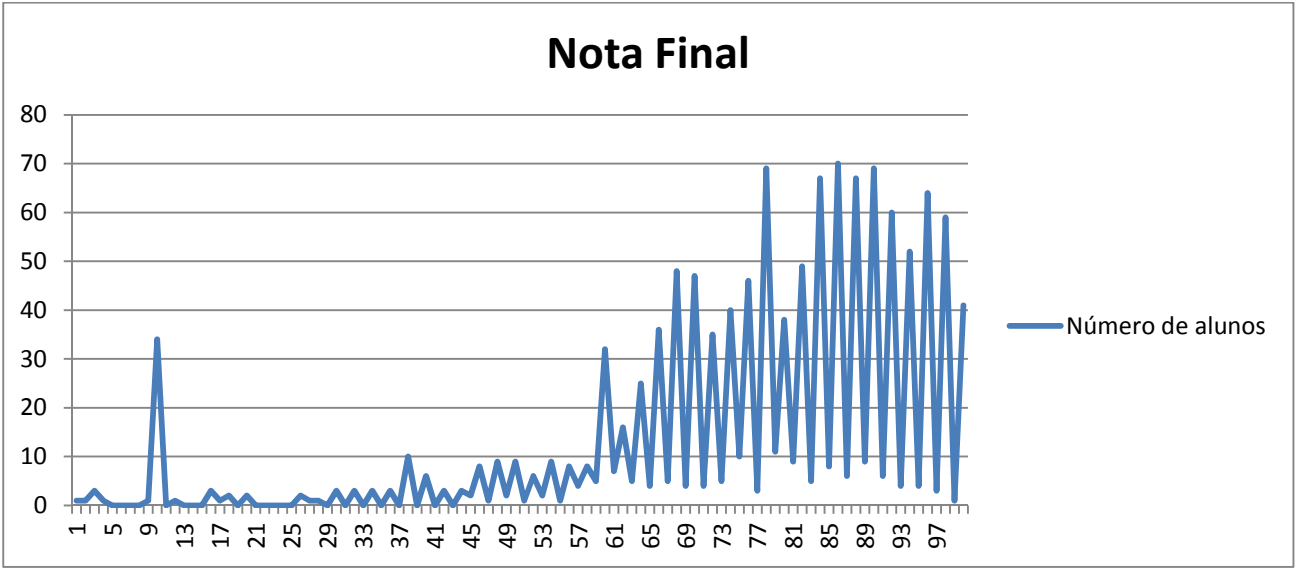
Número total de concluintes: 1529 alunos

Número total de aprovados: 1144 alunos (74,8% de aprovação)

Número total de reprovados: 385 alunos (25,2% de reprovação)

Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos
0	222	26	2	52	6	78	69
1	1	27	1	53	2	79	11
2	1	28	1	54	9	80	38
3	3	29	0	55	1	81	9
4	1	30	3	56	8	82	49
5	0	31	0	57	4	83	5
6	0	32	3	58	8	84	67
7	0	33	0	59	5	85	8
8	0	34	3	60	32	86	70
9	1	35	0	61	7	87	6
10	34	36	3	62	16	88	67
11	0	37	0	63	5	89	9
12	1	38	10	64	25	90	69
13	0	39	0	65	4	91	6
14	0	40	6	66	36	92	60
15	0	41	0	67	5	93	4
16	3	42	3	68	48	94	52
17	1	43	0	69	4	95	4
18	2	44	3	70	47	96	64
19	0	45	2	71	4	97	3
20	2	46	8	72	35	98	59
21	0	47	1	73	5	99	1
22	0	48	9	74	40	100	4
23	0	49	2	75	10		
24	0	50	9	76	46		
25	0	51	1	77	3		

Tabela 7: notas finais com o respectivo Nº de alunos.



Inglês Instrumental II (2º semestre 2012):

Número total de trancamentos e cancelamentos: 92 alunos

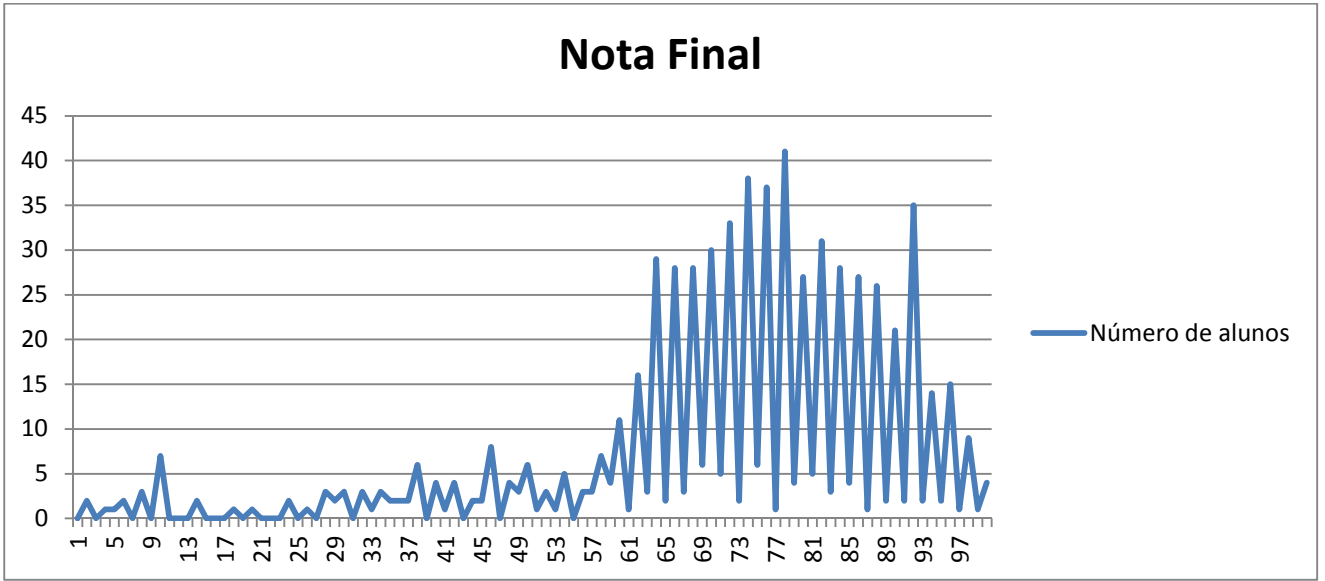
Número total de concluintes: 865 alunos

Número total de aprovados: 583 alunos (67,4% de aprovação)

Número total de reprovados: 282 alunos (32,6% de reprovação)

Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos	Nota	Nº de alunos
0	165	26	1	52	3	78	41
1	0	27	0	53	1	79	4
2	2	28	3	54	5	80	27
3	0	29	2	55	0	81	5
4	1	30	3	56	3	82	31
5	1	31	0	57	3	83	3
6	2	32	3	58	7	84	28
7	0	33	1	59	4	85	4
8	3	34	3	60	11	86	27
9	0	35	2	61	1	87	1
10	7	36	2	62	16	88	26
11	0	37	2	63	3	89	2
12	0	38	6	64	29	90	21
13	0	39	0	65	2	91	2
14	2	40	4	66	28	92	35
15	0	41	1	67	3	93	2
16	0	42	4	68	28	94	14
17	0	43	0	69	6	95	2
18	1	44	2	70	30	96	15
19	0	45	2	71	5	97	1
20	1	46	8	72	33	98	9
21	0	47	0	73	2	99	1
22	0	48	4	74	38	100	4
23	0	49	3	75	6		
24	2	50	6	76	37		
25	0	51	1	77	1		

Tabela 8: notas finais com o respectivo Nº de alunos.



Observando os gráficos de nota final acima, constata-se que em 2012, a linha “Número de alunos” manteve-se, na grande parte dos casos, em progressão ascendente junto a linha de notas que também apresenta uma progressão ascendente (nota mínima para nota máxima). Isto é, os resultados finais alcançados pelas turmas do Projeto IngRede , mostram que, em 2012, houve um ótimo aproveitamento geral pelas turmas, repetindo tendência já apresentada em anos anteriores.

Avaliação geral

O IngRede continuou, no ano de 2012, a propiciar oportunidade de desenvolvimento de leitura instrumental na língua inglesa a um público ao mesmo tempo diverso e exigente: estudantes (nos níveis de graduação e pós-graduação) da UFMG. Destaca-se a manutenção da dinâmica de formulação, reformulação e implementação de diversas atividades interativas, de mudanças nas tarefas avaliativas bem como nos critérios de correção e pontuação dessas atividades. Tais medidas exigiram da equipe uma capacidade de mediação (gerenciamento, acompanhamento e resolução das diversas demandas apresentadas tanto pelo sistema online quanto pelos alunos) criteriosa, atenta e rápida. Destaque igualmente importante deve ser dado para a capacidade da equipe em produzir e implementar conteúdos didático-pedagógicos online de qualidade.

Belo Horizonte, 2012.

Cândido Samuel Fonseca de Oliveira

Tutor no Projeto IngRede

Bolsista de Doutorado CAPES-DS